





3 · LOBOS EN LA ETAPA ESPECIAL

GUIÓN

DANIEL PECQUEUR

DIBUJO

ALAIN HENRIET

COLOR

PIERRE SCHELLE

PORTADAS Y DISEÑO

MANCHU

ESTE RELATO SE SITÚA EN EL UNVERSO GOLDEN CITY CREADO POR DANIEL PECQUEUR Y NICOLAS MALFIN.



Colección Golden City

- T.1 SAQUEADORES DE CHATARRA
- T.2 BANKS CONTRA BANKS
- T.3 NOCHE POLAR
- T.4 GOLDY
- T.5 EL INFORME HARRISON
- T.6 JESSICA

Colección Golden Cup

- T.1 DAYTONA
- T.2 500 MIL CABALLOS

GOLDEN CUP T3: LOBOS EN LA ETAPA ESPECIAL Título original: "Golden Cup 3: des loups dans la spéciale" www.alainhenriet.com

© 2006 Guy Delcourt Productions

Mezcla de color en cubierta: Olivier Vatine

Concepción gráfica: Trait pour Trait

Edición española: Director editorial: Joan Navarro Traducción: Aliénor Benoist y Pedro Riera Rotulación: Double Cherry

© 2006 Ediciones Glénat España, S.L. C/ Tánger 82,1° 08018 Barcelona e-mail: info@edicionesglenat.es www.edicionesglenat.es

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación o por otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la Ley.

ISBN: 84-8449-961-8 Depósito legal septiembre 2006 Impreso por imprimerie Lesaffre, Tournai, Belgique.



















IYA ME ENCARGO YO DE LA SEGURIDADI IÈSE ES MI TRABAJO!



IPUES YA ME QUEPO TRANQUILO! IAHORA SÉ QUE ESTAN EN BUENAS MANOS Y QUE NO CORREN PELIGRO...! IBUENAS TARDES, AGENTE!



ISI ESOS CAPULLOS QUIEREN ESPECTÁCULO, LO TENDRAN...I ICUANDO EL VICTORIA CRUCE EL PUENTE, LANZARÉ DOS O TRES MISILES...I IASÍ NO FALLARÉ...! (LOS HARÉ PAPILLA! INO QUEDA-RÁ NADIE! INI SUPERVIVIENTES, NI TESTIGOS!





















ENO TIE-NES NADA MÁS VERANIEGO?

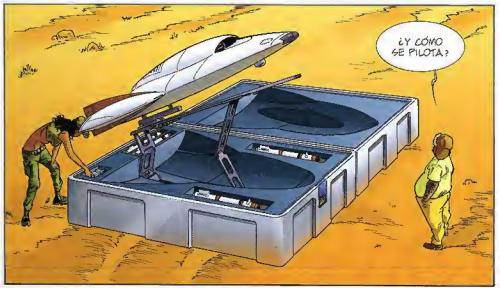








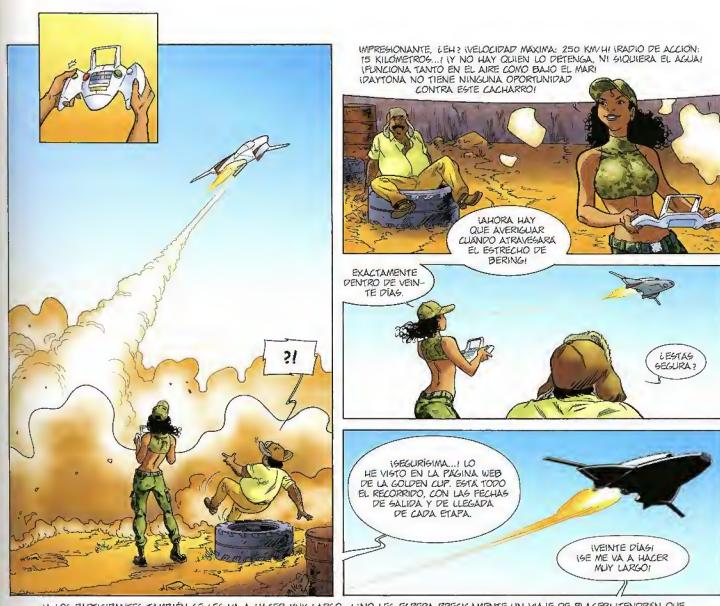




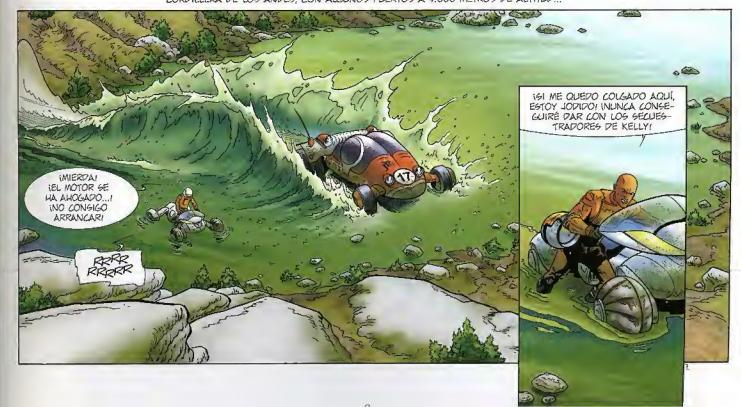


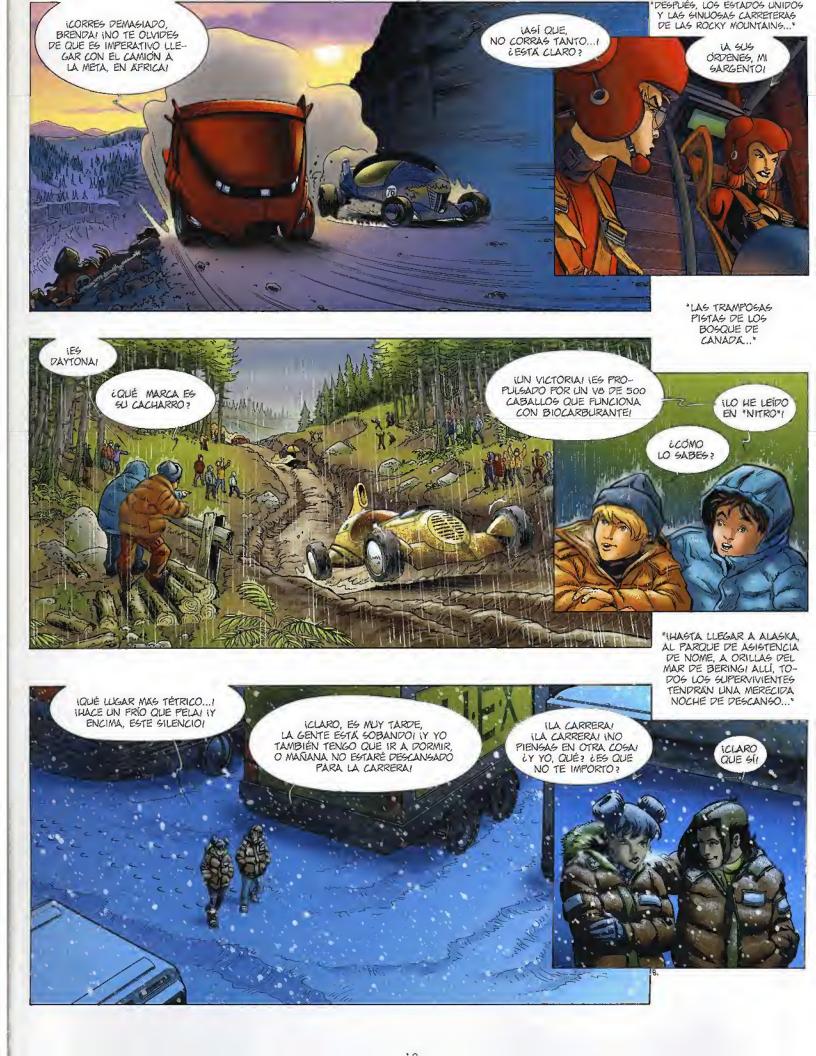






IA LOS PARTICIPANTES TAMBIÉN SE LES VA A HACER MUY LARGO...! INO LES ESPERA PRECISAMENTE UN VIALE DE PLACER! ITENDRÁN QUE CRUZAR TODO EL CONTINENTE AMERICANO, DE SUR A NORTE...! (EN TOTAL, VEINTICUATRO MIL KILÓMETROS...! "EL PROGRAMA INCLUYE LA CORDILLERA DE LOS ANDES, CON ALGUNOS PUERTOS A 4.000 METROS DE ALTITUD..."









(JODIDA HERIDA...! (NO PENGABA QUE ME LLE-GARA A FAGTIDIAR TANTO...! (NO ACABA DE CERRARGE...! (Y ENCIMA GE HA INFECTADO!



























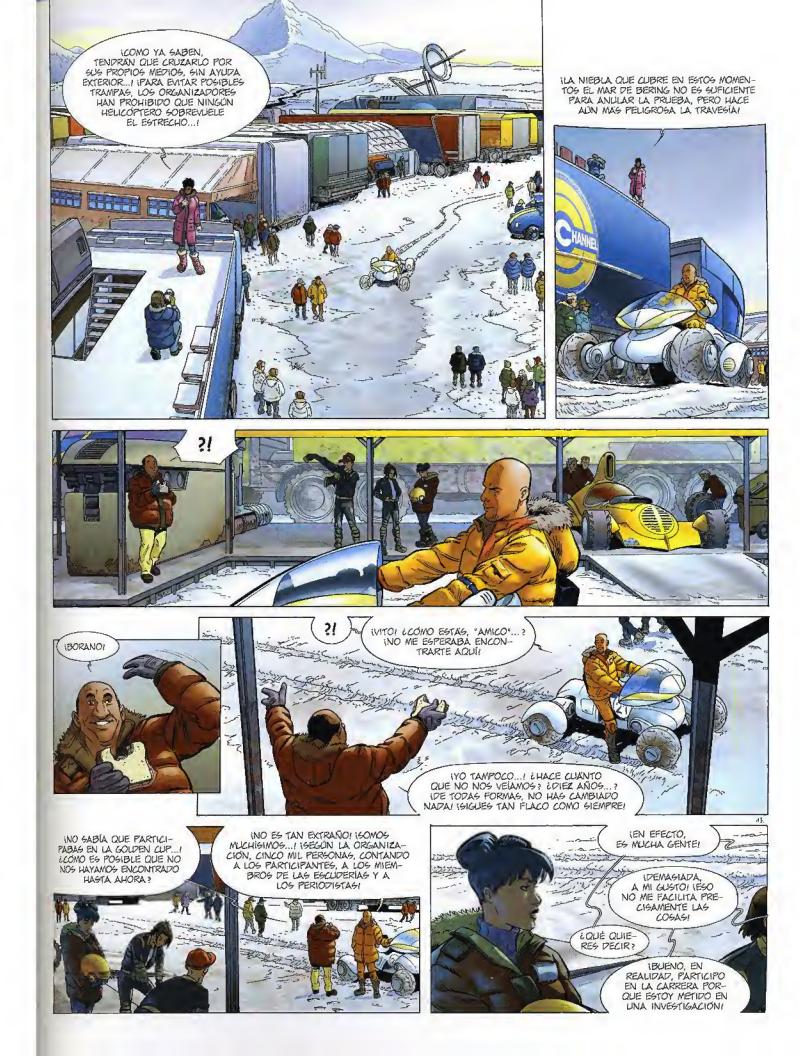
IPUES CLARO QUE SÍ!
IPIENSA UN POCO! ISI
UNO ESTÁ HERIDO DE
BALA ES PORQUE SE HAN
VISTO INVOLUCADOS EN
UN TIROTEO...! IY AHORA.
PRETENDEN ESCAPAR DEL
PAÍS HACIÉNDOSE PASAR
POR PARTICIPANTES DE
LA GOLDEN CUP...! QUIZÁS
DEBERÍAMOS AVISAR
A LA POLICÍA LOCAL,
¿QUÉ TE PARECE?



ibuena idea! y cuandonos pregunten qué hacíamos en el camión sanitario a estas horas, cqué les decimos...?

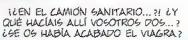


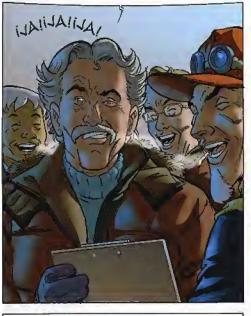




IESTOY BUSCANDO A DOS SOSPECHOSOS...I INO SÉ NADA SOBRE ELLOS, EXCEPTO QUE ESTÁN ENTRE LOS PARTICIPANTES!







IVOY A TENER QUE INSISTIR, SEÑORITA! ILOS TIPOS QUE ESTOY BUSCANDO HAN SECUESTRA-DO A UNA CHICA...! IPUEDE QUE LA HAYAN MATADO! IASÍ QUE, SI SABE ALGO QUE PUEDA AYUDARME A COGERLOS, NECESITO SABERLO!







IBORANO ES EL MEJOR DETECTIVE DEL PLA-NETA! ITRABAJO PARA MI ESCUDERÍA CUAN-PO ESTABA EN LA FÓRMULA 11 IUN CASO DE ESPIONAJE INDUSTRIAL QUE RESOLVIÓ CON INCREÍBLE PERICIA...! DESDE ENTONCES SOMOS AMIGOS. IAYUDALE, HOLLY, DILE LO QUE SABES!





IDE ACUERDO, PERO LE AVIGO QUE NO HE VIGTO LA CARA DEL TIPO NI LA DE GU COMPIN-CHE, LOG DOG LLEVABAN PUESTO EL CAGCO...I IPERO VI GU COCHEI IEG EL NÚMERO 1201



ISEGURISIMA! ILO RECUERDO PORQUE
ES LA EDAD DE MI ABUELA...! (Y PUNCIONABA CON ELECTRICIDAD!

6641 ABUELA?

INO, HOMBRE, HÁBLO DEL
COCHE...!

¿COMO SABE QUE ES ELÉCTRICO?







ILO HARÉ EN SIBERIA...! IAQUI HAY DEMAGIADA GENTE...! IESOS TIPOS VAN ARMADOS! ISI INTENTO ALGO AHORA, NO DUDARÁN EN DISPARAR CONTRA LA GENTE CON TAL DE HUIR!



IACTUARÉ CUANDO LLEGUEMOS A LA TUNDRAI IGRACIAS A ESTE EMISOR, PODRÉ SEGUIRLES A DISTANCIA SIN DESPERTAR SOSPECHAS...I RECIBIRÉ LA SEÑAL EN MI ORDENADOR DE A BORDO.



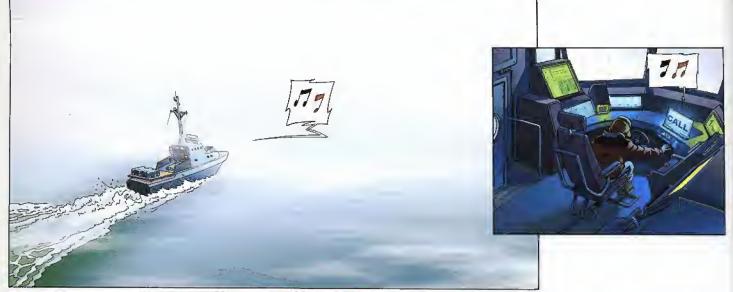
IGIN EMBARGO, NO VA A SER FACIL ENGAN-CHARLO A GU COCHE SIN QUE ME VEANI













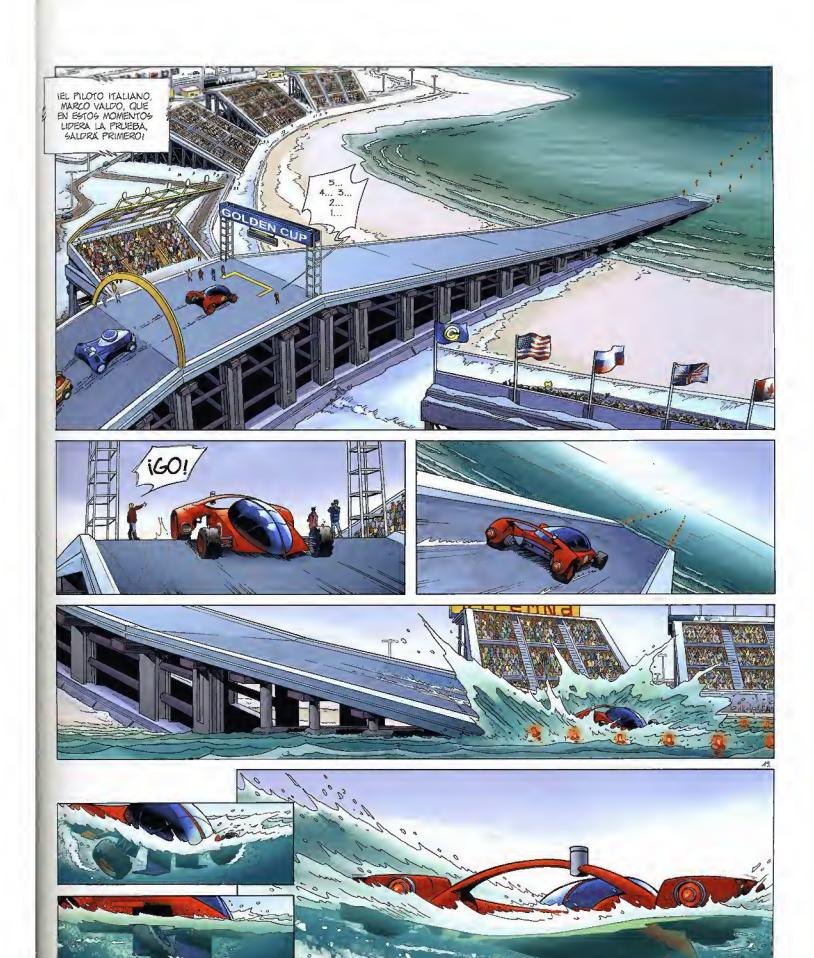
INO, NINGUNO...! ILA CARRACA QUE ME HAG PRESTADO ES UNA AUTÉNTICA MARAVILLA...! NO HACE FALTA SER UN MARINERO EXPERIMENTADO. IBAGTA CON ENTRAR LAS COORDE-NADAS EN EL ORDENADOR Y LA ELECTRONICA SE ENCARGA DE TODO! ISI IES DE LO MEJORCITO EN SU CATEGORÍA...!
ISON MUY CAROS, INCLUSO DE SEGUNDA MANO...!
IME VOY A GACAR UNA PAGTA CON ÉL...! UN
CLIENTE ME HA DEJADO UNA PAGA Y SEÑAL,
ASÍ QUE NO HAGAS TONTERÍAS, ¿ME OYES?
ICUIDAMELO...! (CONFÍO EN T!!

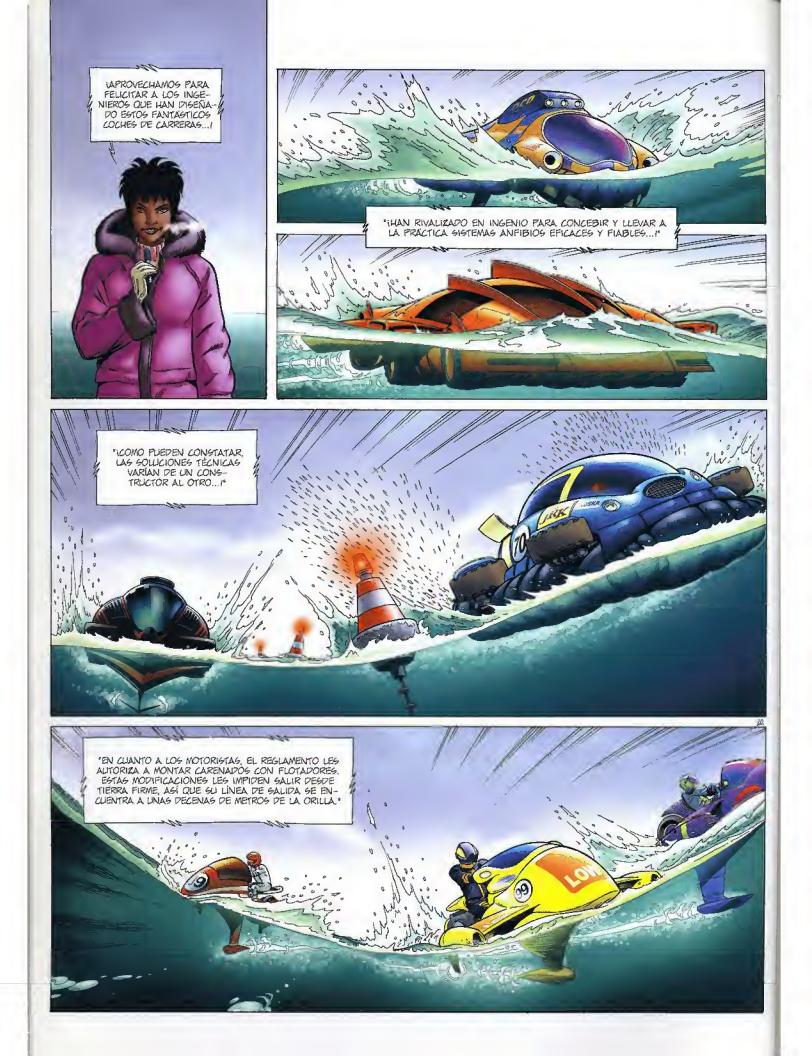


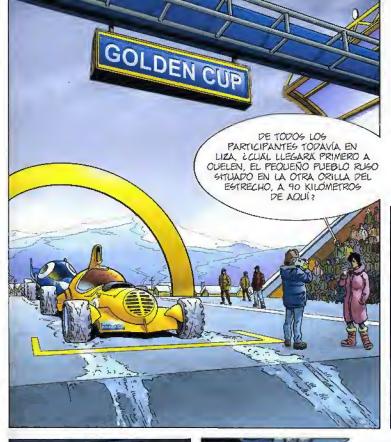


















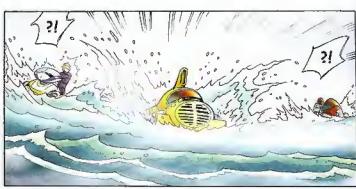


































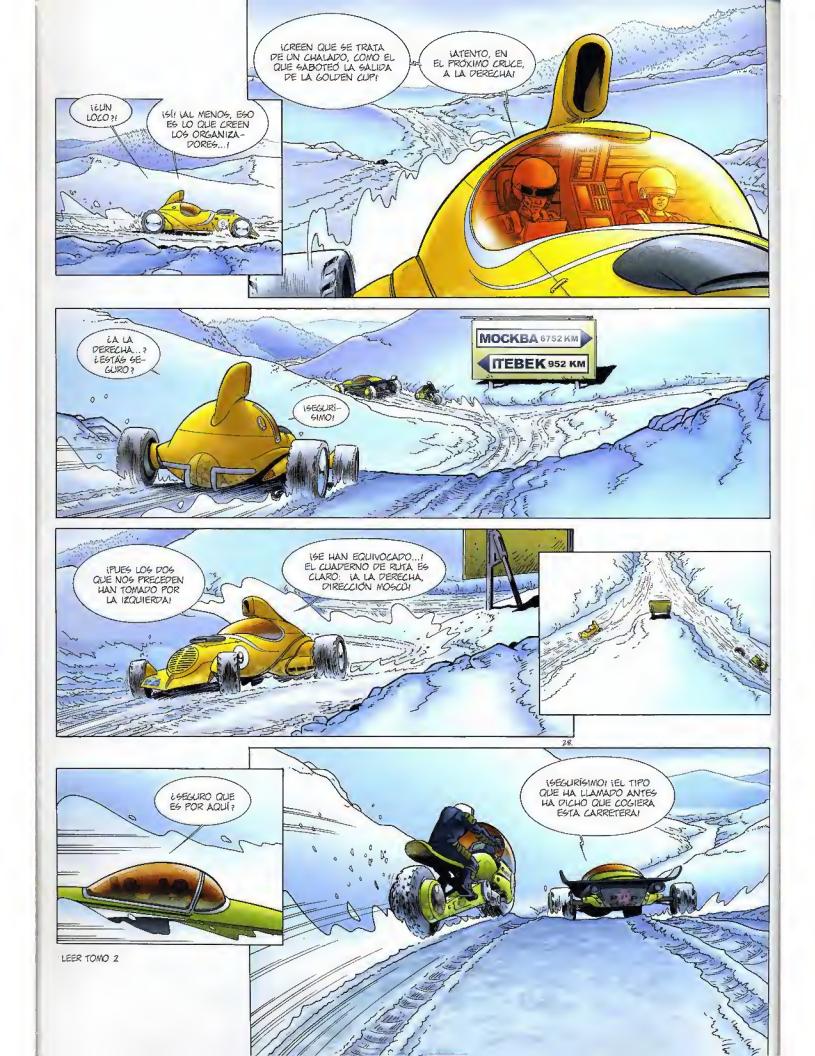
IEN LA BASE DEL PARABRISAS...! INO HA AGUANTADO LA ONDA DE LA EXPLOSIÓN...! IPODRÍA ROMPERSE DE UN MOMENTO AL OTRO CON LA PRESIÓN! IA LA SUPERFICIE...! IRAPIDO!

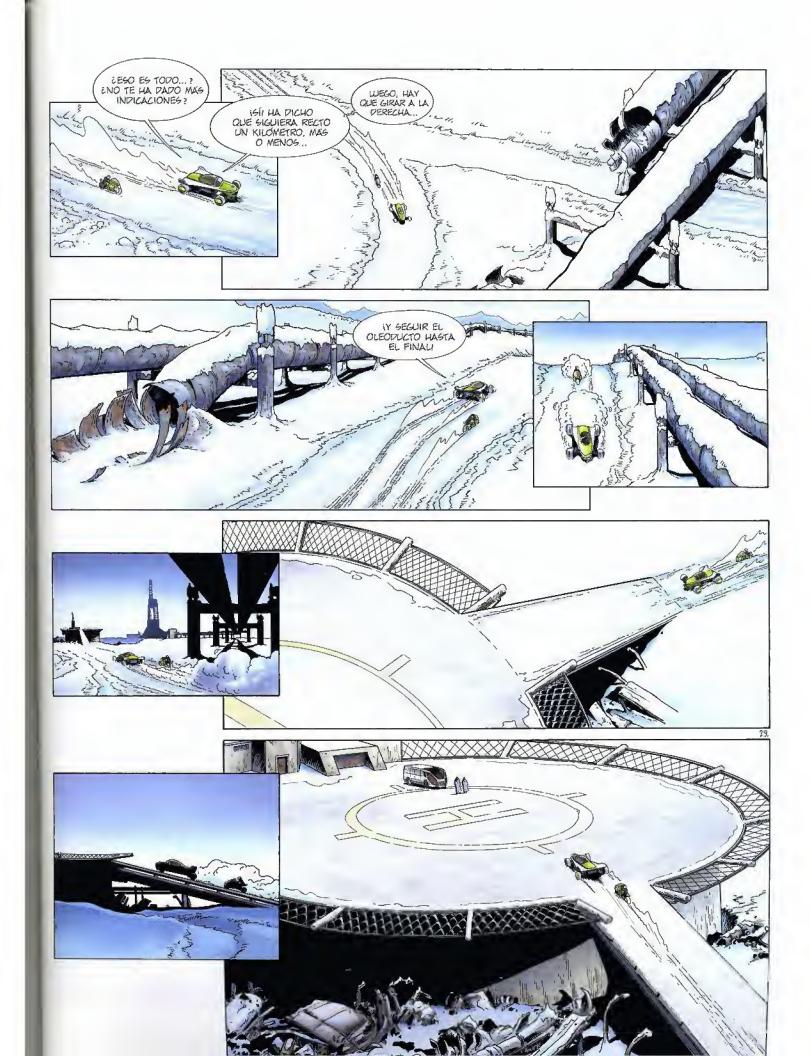


















¿NO TE FÍAS DE NOSOTROS...? (HACES MALI (NOSOTROS LUCHA-MOS POR LINA CALISA JUSTA Y NOBLE...! (SOMOS WORLD WARRIORS, NO CRIMINALES!













































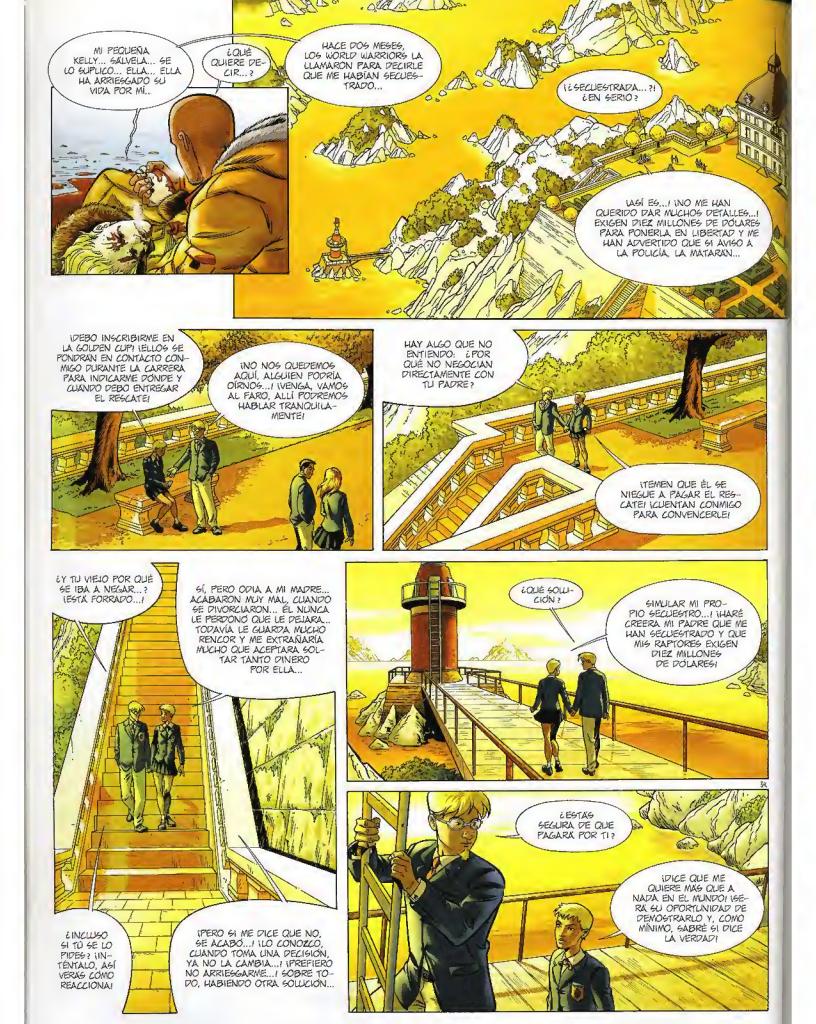
















































IABRE LA CABINA...! IY DAME LA LLAVE, AGÎ NO TENDRAG LA TENTACIÓN DE LARGARTE A LA FRANCESA!





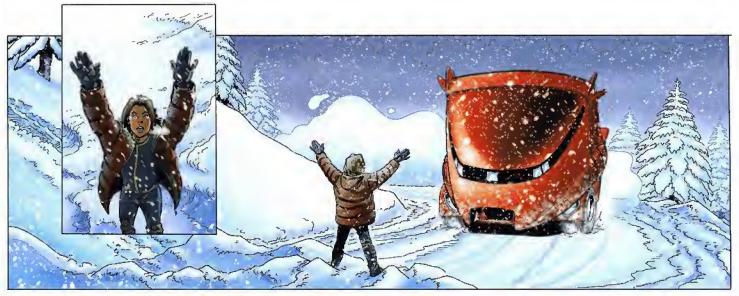










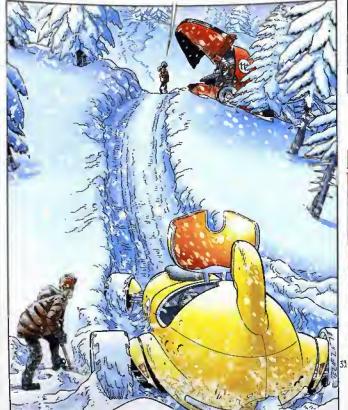




(¿UN TIGRE?! (YA NO QUEDAN MUCHOS EN ESTADO SALVAJE EN SIBERIA! (¿COMO MUCHO, CUATRO O CINCO EJEMPLARESI (HAS TENIDO MALA SUERTE AL TOPARTE CON UNO DE ELLOS...! ¿ESTAS BIEN...? ¿NADA ROTO?



INO...I ILA CARROCERÍA UN POCO ABOLLADA, PERO NADA MUY SERIO...I IAUNQUE NECESITAMOS AYUDA PARA SACAR AL VICTORIA DE ALLÍ ABAJO...I IYA HE PARADO A VARIOS PILOTOS, PERO NADIE HA QUERIDO AYUDARNOSI



IPUES CLARO, LES HARÍA PERPER PEMAGIADO TIEMPO...! ILA PENDIENTE EG MUY EMPINADA, LLEVARÍA HORAS SACAROS DE AQUÍ...! IY ESO, SIN GARANTÍAS DE CONSEGUIRLO!



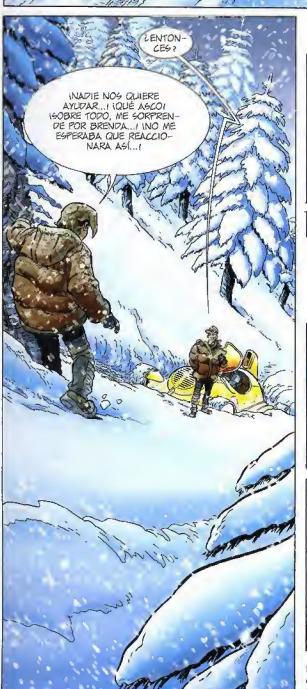
IGÍ, GUAPO, SÍ QUE LO ESI ILA CARRETERA ESTA MUY RESBALADIZA Y SI ME PONGO A HACER MANIOBRAS, PODRÍA ACABAR YO TAMBIÉN EN ESE BARRAN-CO...! ILO SIENTO, TENDRÁS QUE ESPABILAR TÚ SOLITO...! IHASTA PRONTO!





151 SU COCHE SE QUEDA
ATASCADO EN ESE BARRANCO, TENDRA QUE
ABANDONAR LA CARRERA...I
150 R ESO NO LE AYUDÉ...I
161 SE RETIRA AHORA,
NUNCA LLEGARÁ A ÁFRICA,
Y NO ESTARÁ ENTRE LAS
VÍCTIMAS DE LA BOMBA
QUE TRANSPORTAMOSI





INO SE LO TENGAS EN CUENTA...! IES UNA CARRERA...! ISOMOS RIVALES! ISOLO HABRA UN VENCEDOR, ASÍ QUE ES NORMAL QUE NO NOS AYUDEN! IEN SU LUGAR, SEGURO QUE YO HABRÍA HECHO LO MISMO...!





IEN EL CUADERNO DE RUTA, INDICA QUE HAY UN PUEBLO A CINCO KILOMETROS DE AQUÍ... IVE ALLÍ! ISEGURO QUE SUB HABITANTES TIENEN TRACTORES O CA-MIONES PARA REMOLCAR AL VICTORIA!



ICON ESTO! MIENTRAS TANTO, YO AJUSTARÉ LA MECANICA Y ARREGLARÉ LAS LUCES TRASERAS. TENGO MIS HERRAMIENTAS EN EL MALETERO.

























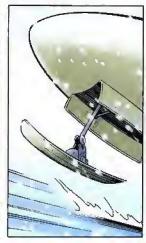












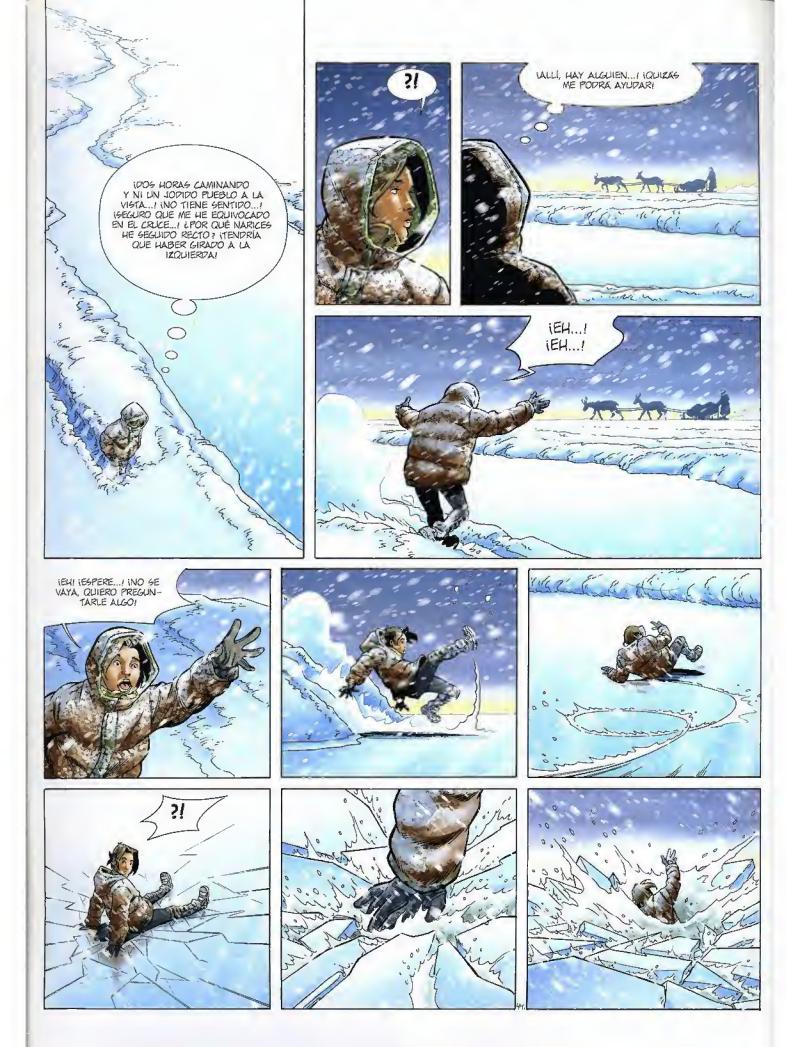


























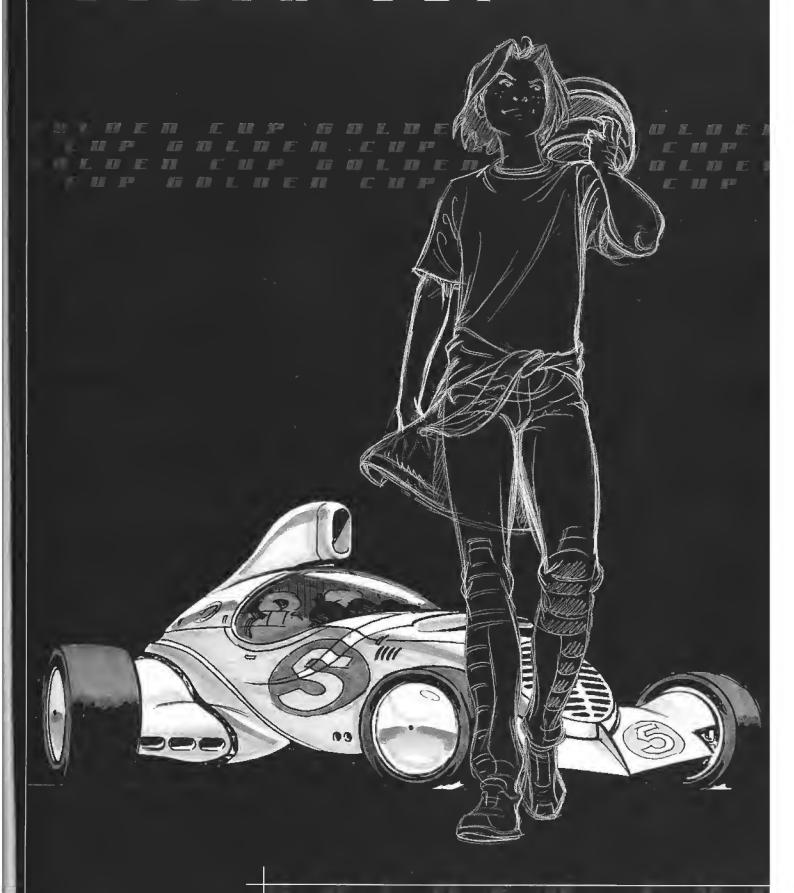






PECQUEUR HENDIET SCHEUE

GOLDEN CUP



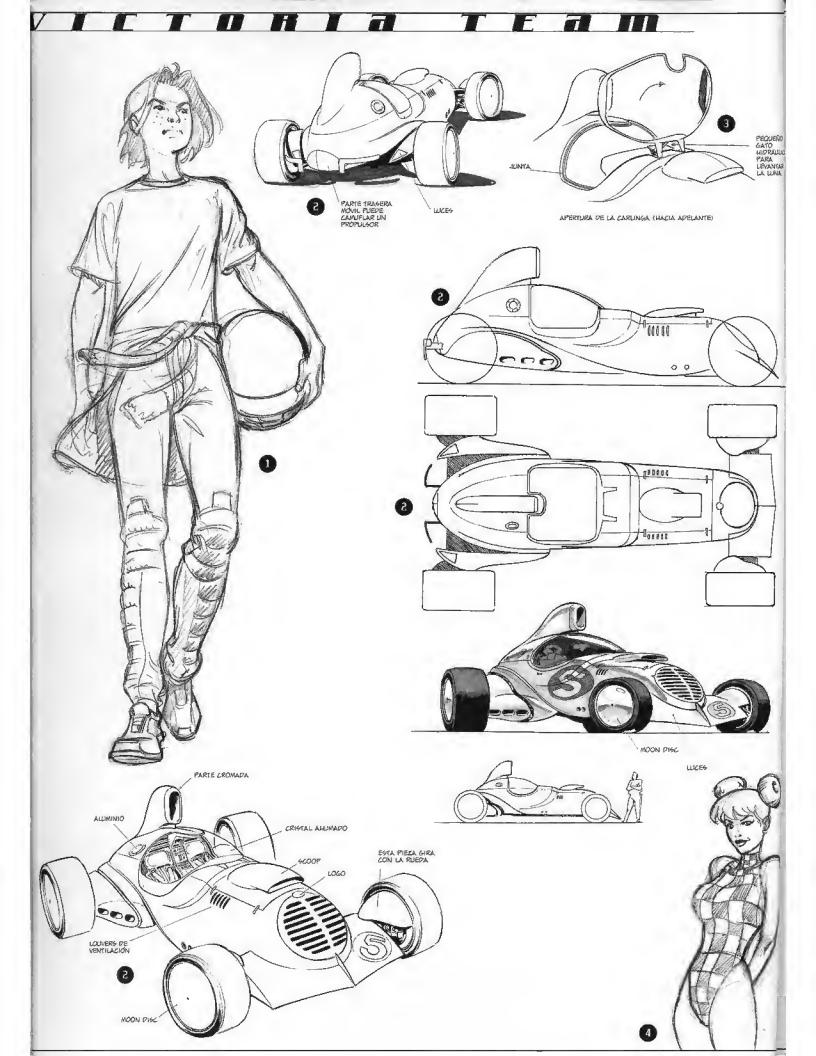
G D L D E R C U P

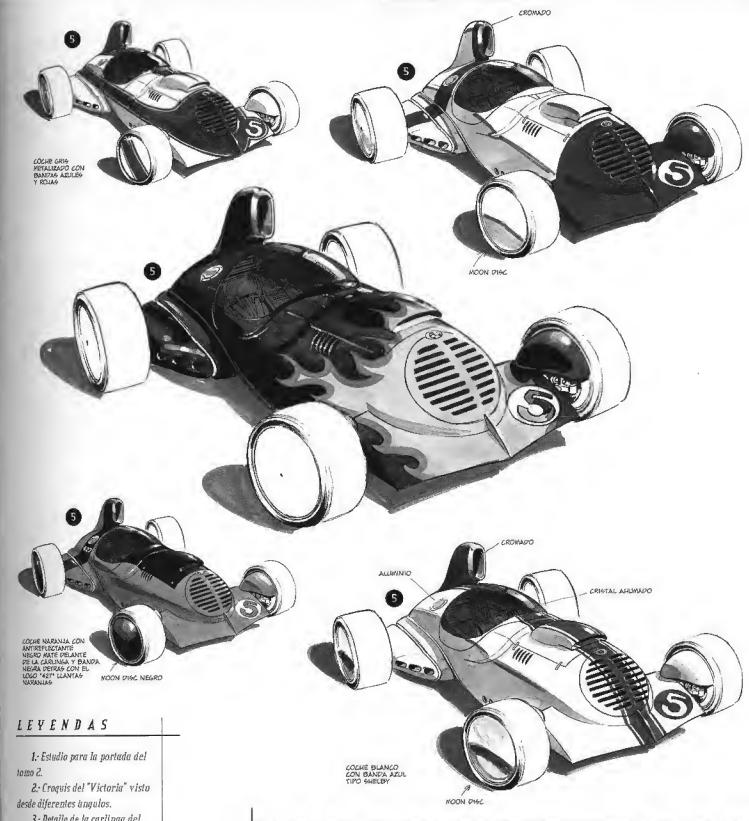
ilustrador de numerosas portadas de novelas de ciencia ficción.

Manchu se ha incorporado al Golden Team para ayudar a Afain Henriet
en calidad de diseñador tecnológico. Este cuaderno reune gran parte de
los estudios gráficos a los que dio lugar su fructifera colaboración,

Golden Cup

1 omo 2 500 Mil caballos *





3. Detalle de la carlinga del Victoria, cuyo parabrisas panoràmico se vuelca hacia adelante para facilitar el acceso al piloto.

4: Holly: una chica sentimental y sensible, a pesar de su aspecto desvergonzado, ha abandonado a Caruso para irse con Daytona, del que está secretamente e na morada,

5. Estudios para la decoración del Victoria. Al final se decidió pintario de amarillo, porque este color recuerda al del casco de Baytona.

Tipo de motor: V8 a 90 °, 32 válvulas

Cilindrada; 4244 cm3

Alimentación/encendido: sistema electrónico integral,

inyección directa.

Polencia máxima: 500 CV / 8000 r.p.m.

Par máximo; 62 Nm / 3500 r.p.m. Transmisión: 4 ruedas motrices

Caja de cambios: robotizada con 6 marchas

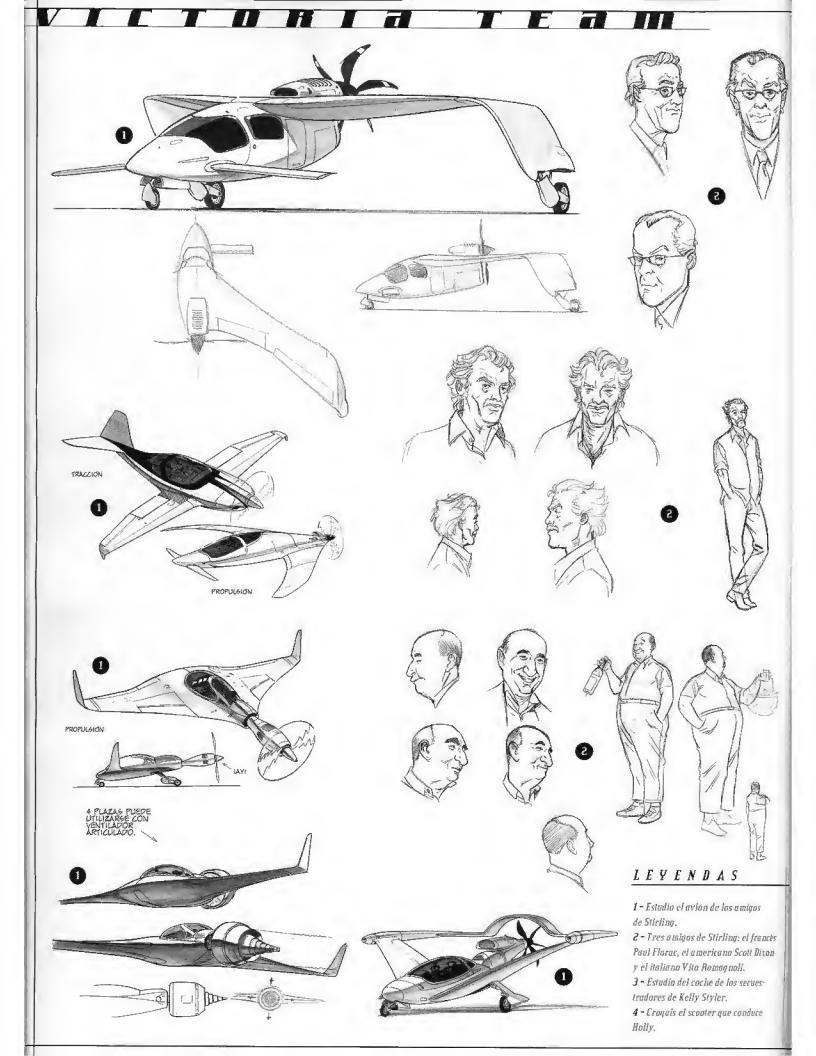
Velocidad máxima: 315 km/h

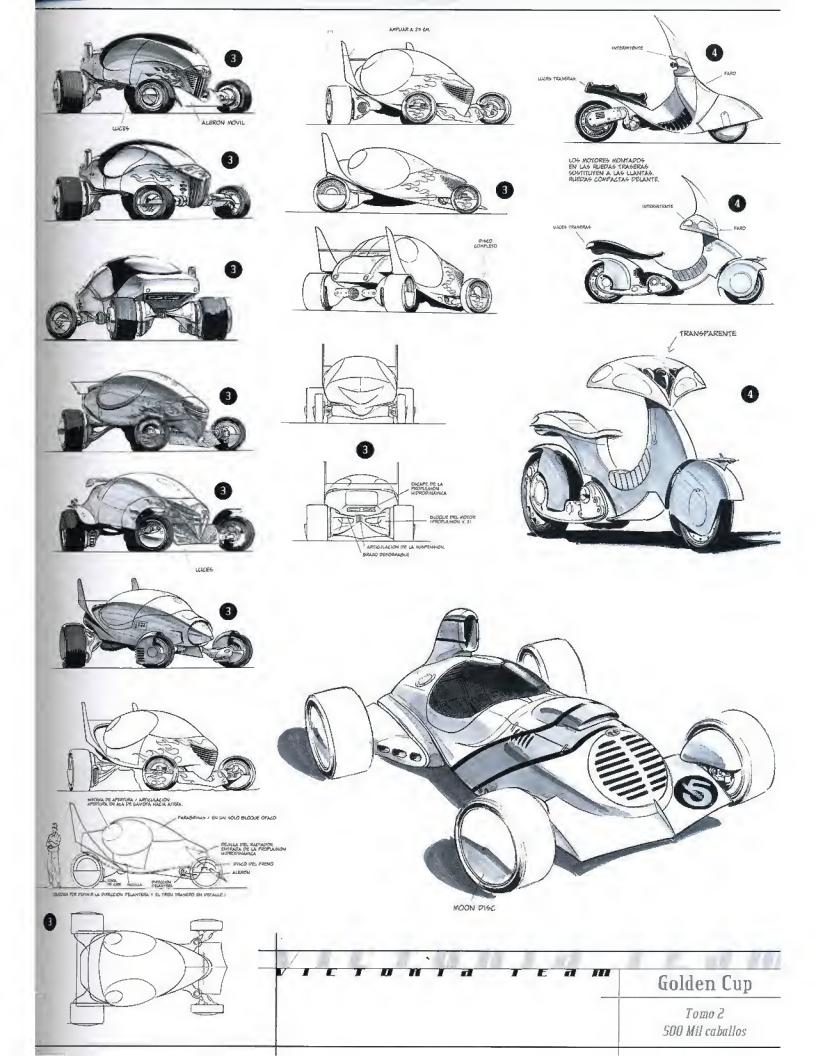
Bastidor: Monocasco de fibra de carbono

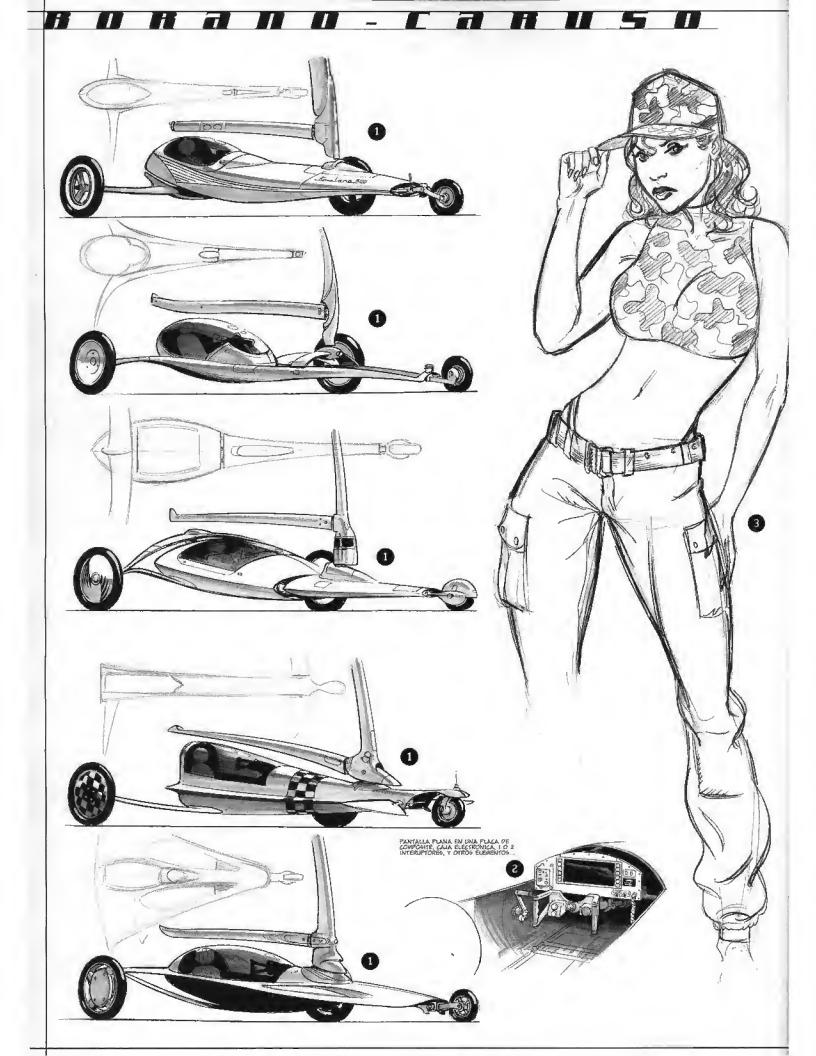
Frenos delanteros y traseros: **Discos ventilados de carbono,** pinza de seis pistones

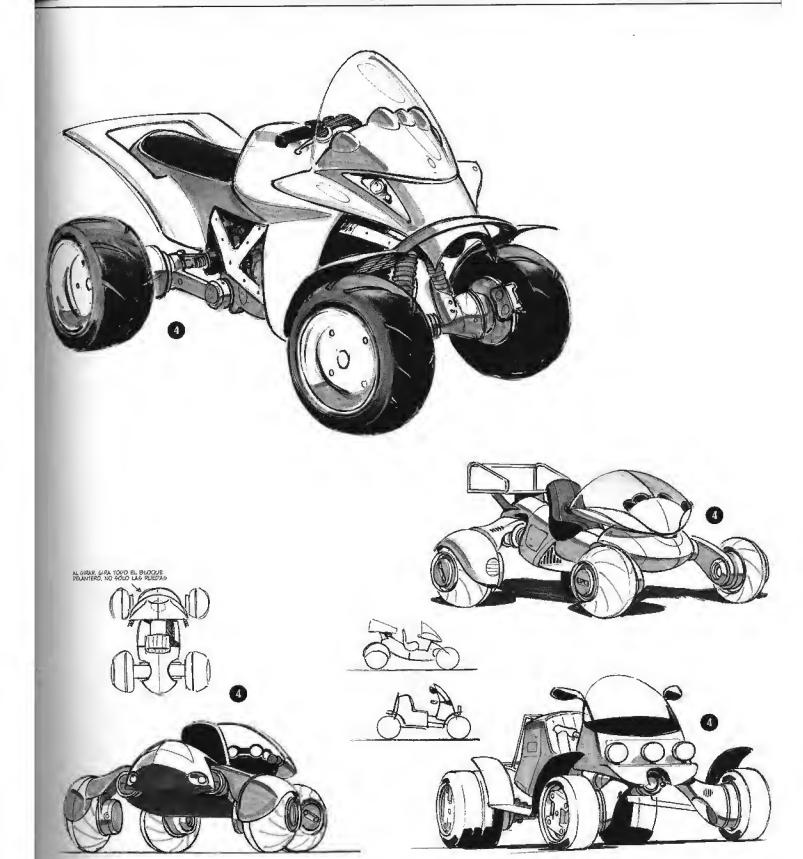
Golden Cup

Ficha técnica del Victoria









LEYENDAS

- 1 Estudio para el carro a vela de Barana
- 2 Carlinga del carro a vela, con la pantalla del ordenador de a bordo.
- 3 La hermana de Caruso,
- 4 Croquis preparatorio del quad de Borano.

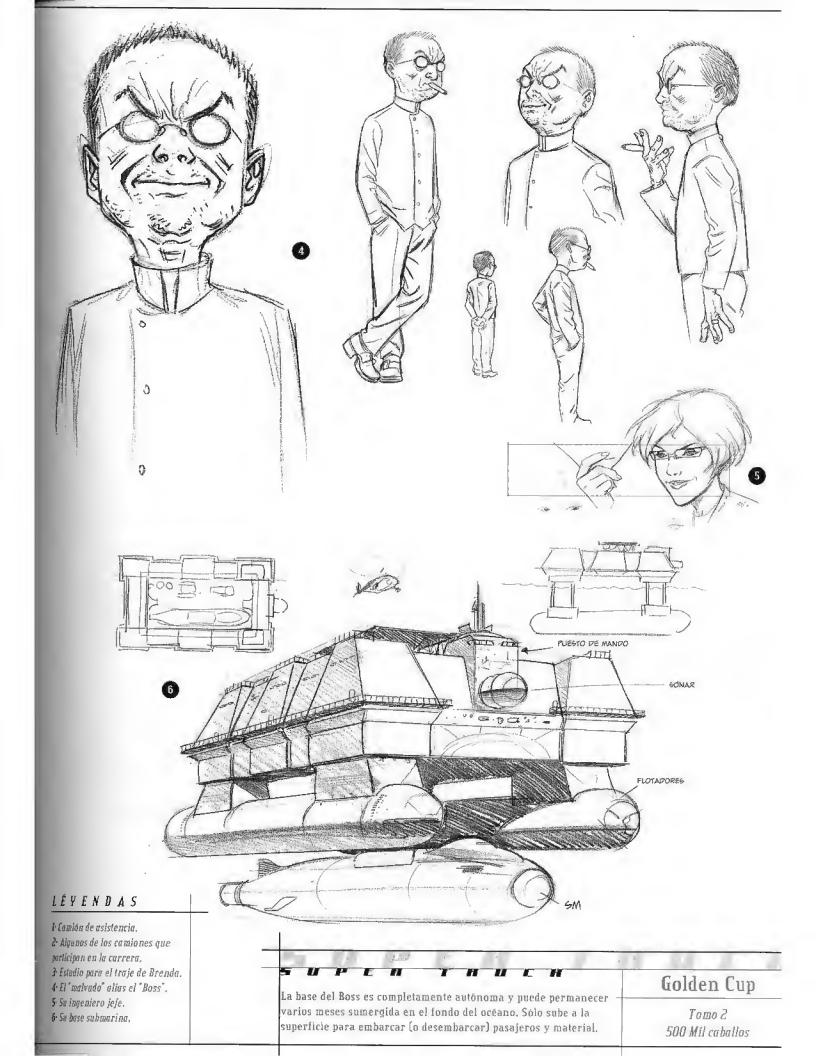
a o a a n o - c a a u 5 o

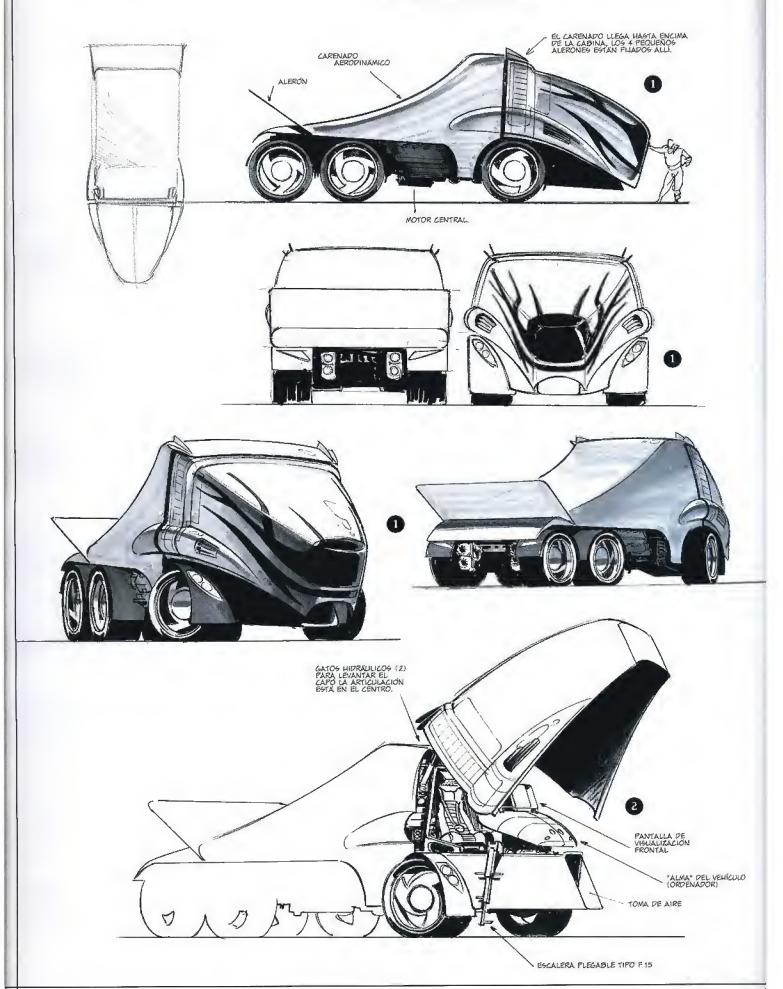
La Golden Cup está abierta a todos los vehículos a motor no contaminantes con ruedas: coches, motos, camiones, quads, etc. Los aparatos voladores, sobre colchones de aire o dotados de orugas están prohibidos.

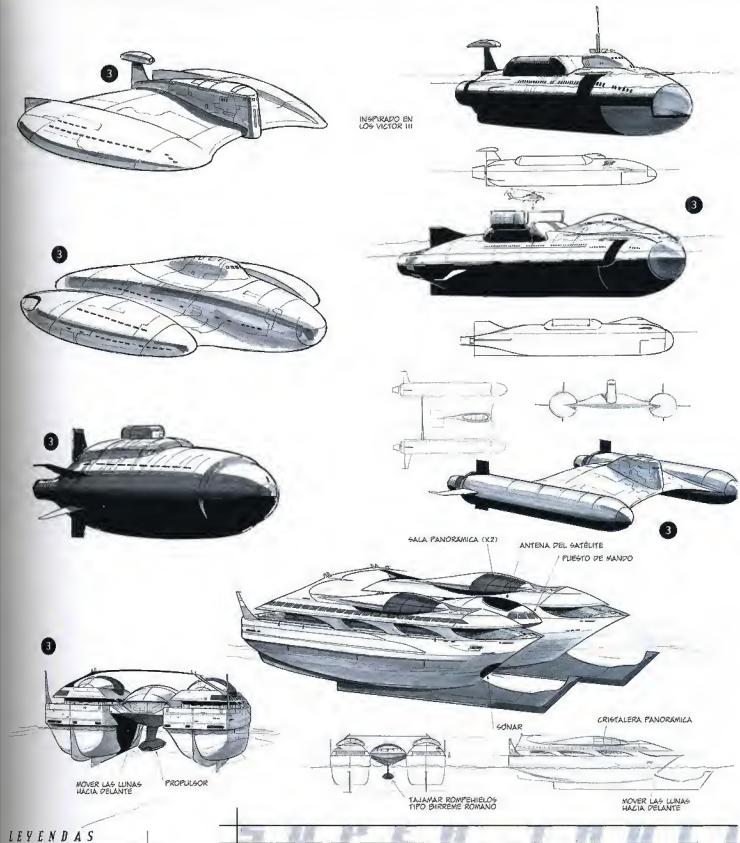
Golden Cup

Tomo 2 500 Mil cahallos









I.Croquis del super truck visto desde diferentes unquios.
2. El conjunto del capó delantero esti montado sobre gatos hidrávilicos y pivota para permitir el acceso a la cabina. Las maniobras de apertura y ciere se bacen gracias a una diminuta caja electrónica.
3. Estudio para el submarino del Boss.

UPER TRUER

Tipo de motor (posición); 12 cilindros en W sobrealimentado (Longitudinal central trasero)

Alimentación/Encendido: sistema electrónico integral sobrealimentado por 2 turbos (1,87 bar) con dos intercambiadores aire/aire.

Cilindrada: 8400 cm3

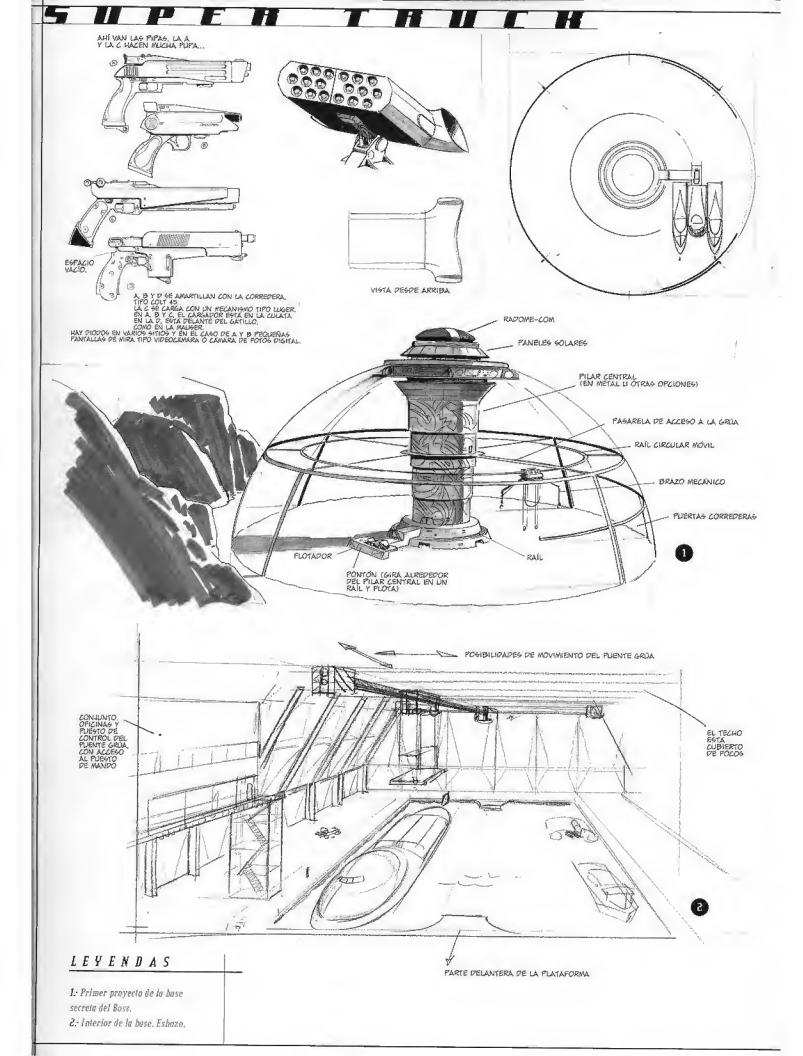
Potencia máxima: 1100 CV / 6000 r.p.m. Par máximo: 85 Nm / 1600 a 6000 r.p.m.

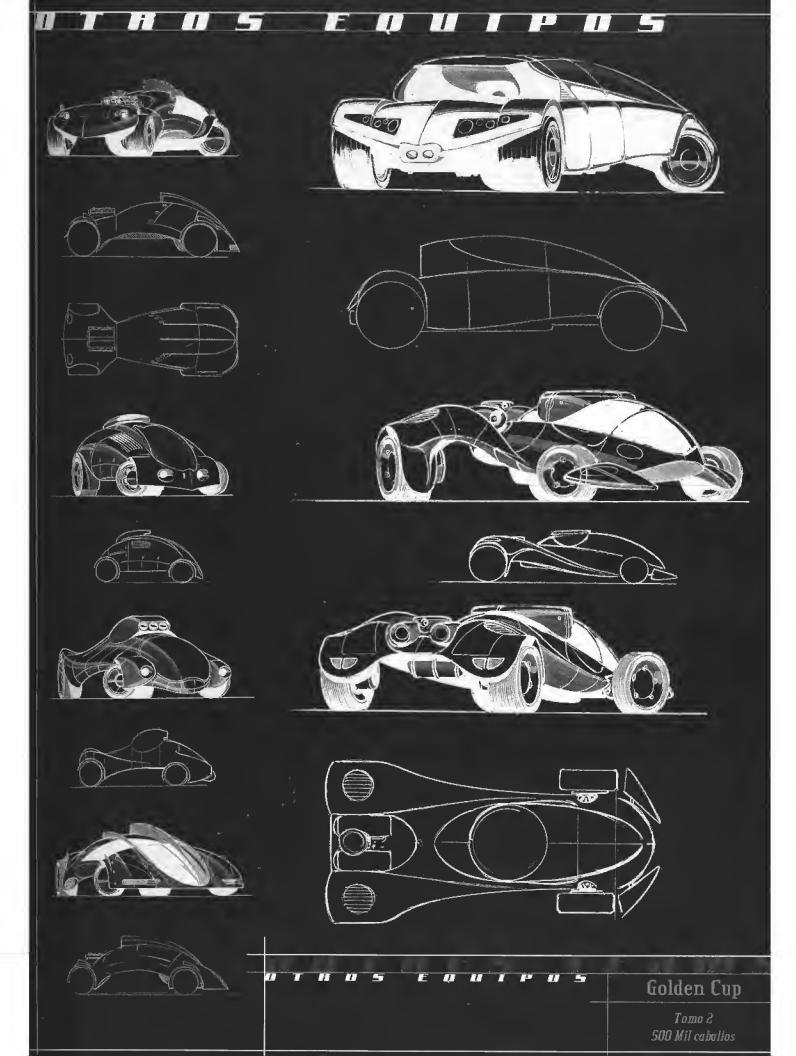
Modo de transmisión: integral Caja de cambios: automática

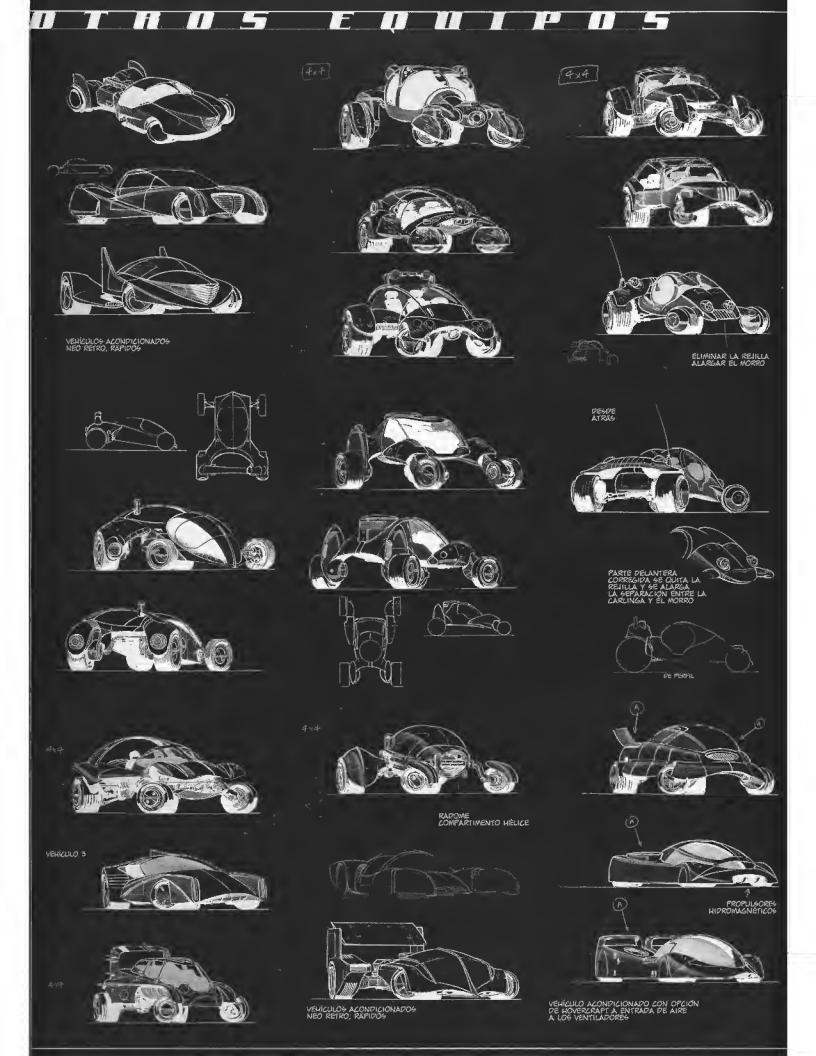
Velocidad máxima; no está medida. Estimada alrededor de 250 km/h

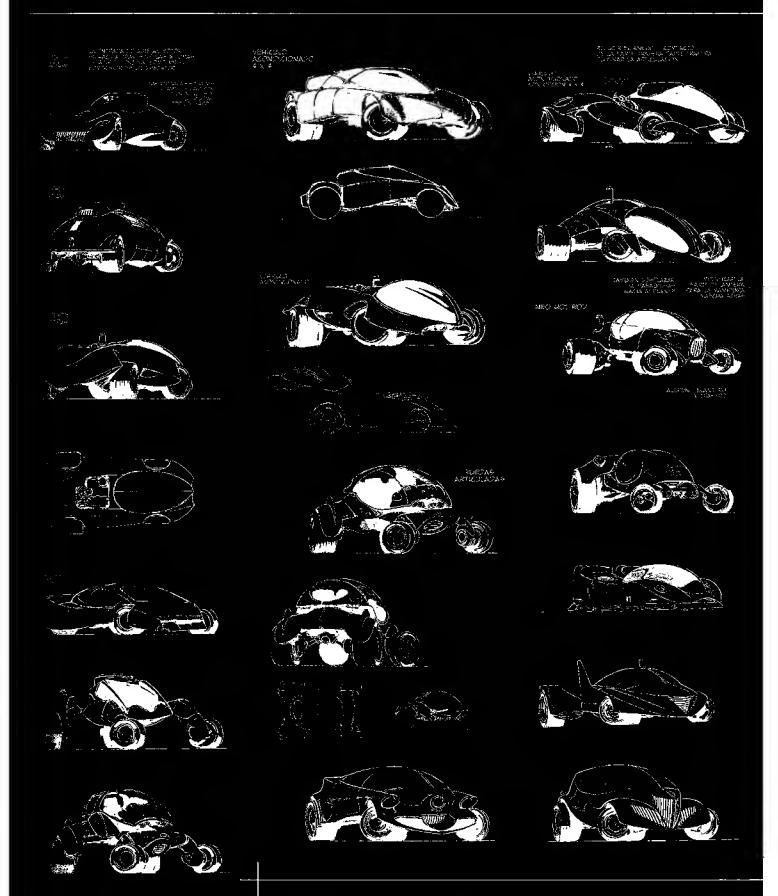
Golden Cup

Ficha técnica de Super Truck











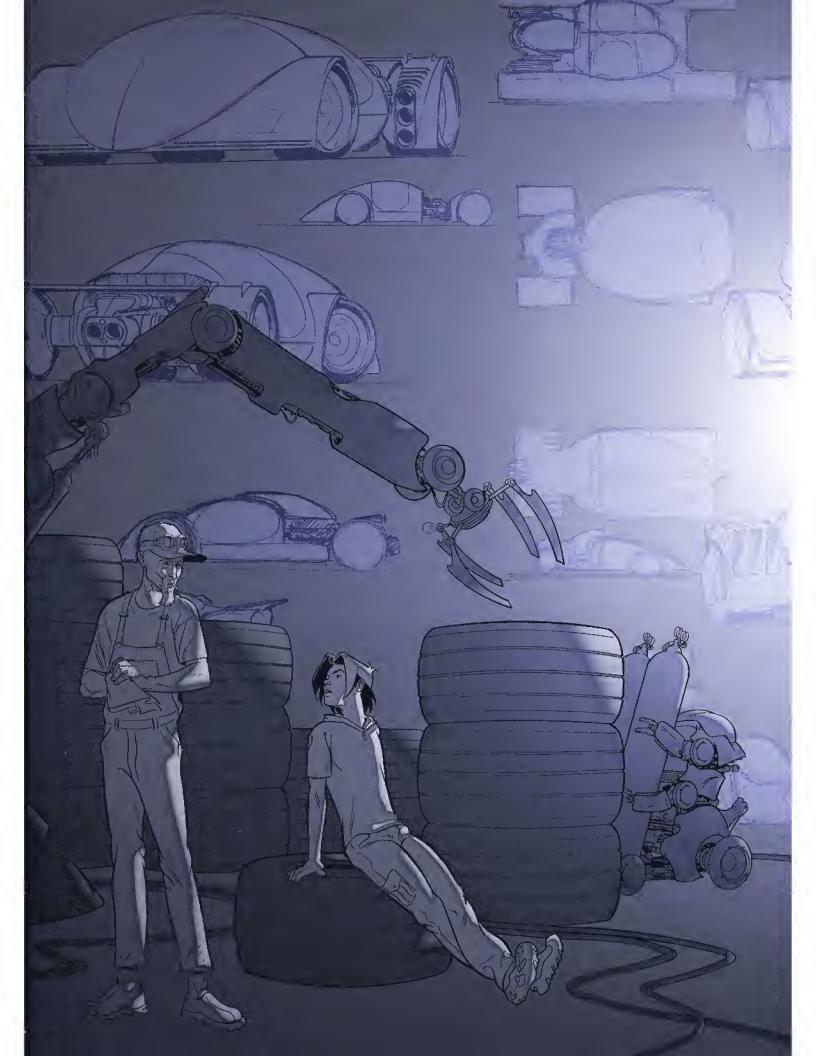


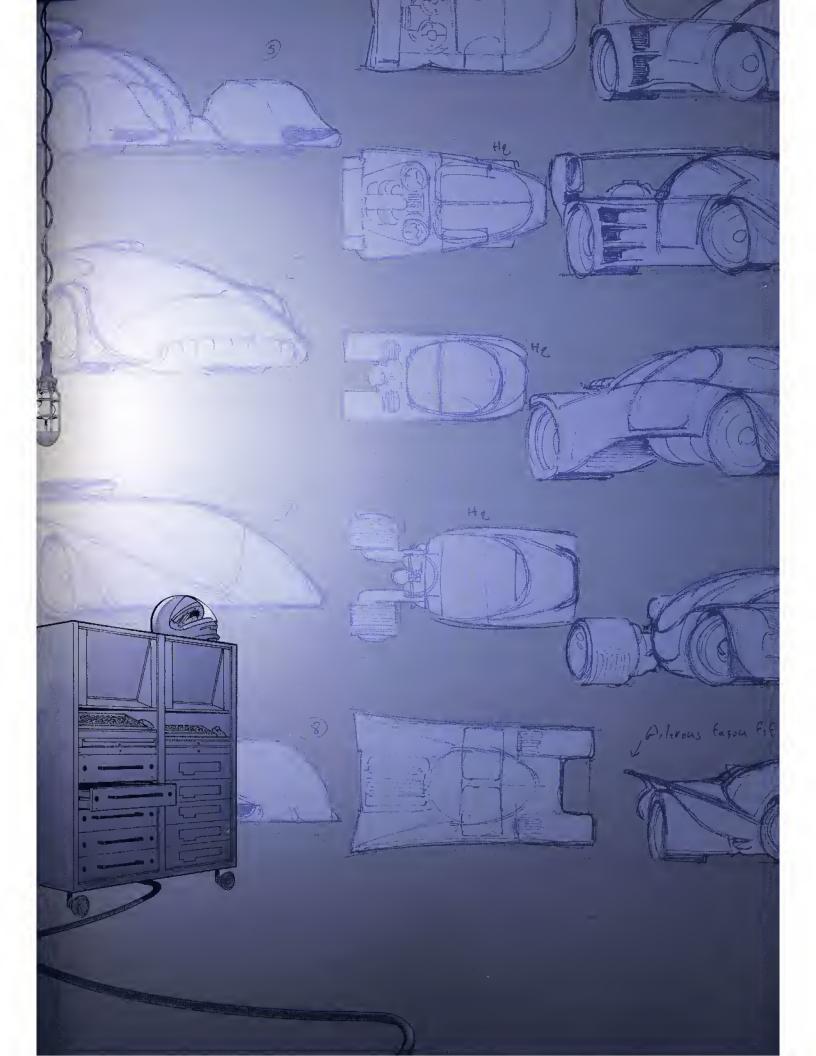
60LDEN CUP

Bueno, anora ya 10 sabeis todo, o cast todo... Sólo una Oltima indicación antes de emprender la carrera; si sumamos la potencia de todos los vehículos inscritos en la Golden Eup, obtendremos un total de: 500 mil caballos

Golden Cup

Tomo 2 500 Mil caballos







Tras cruzar toda América, de sur a norte, la Golden Cup llega a Alaska, donde empieza la segunda parte de la prueba. Daytona se mantiene en la carrera a pesar de todos sus problemas, y no sabe que es su ex-mentor Caruso quien se empeña en acabar con él. Borano, que se inscribió en esta demencial carrera para proseguir con su investigación, no puede ni imaginar lo que le espera al otro lado del estrecho de Bering...

